

**Palliative Care 2009**  
**Projektnummer: 1'021'132**

**Buongiorno, mi chiamo ... e lavoro per l'Istituto di ricerche GfK Switzerland di Hergiswil. L'Ufficio federale della sanità pubblica ci ha incaricati di rilevare le conoscenze e l'atteggiamento della popolazione su un determinato aspetto dell'assistenza sanitaria. L'intervista dura circa 10 minuti.**

*INT: attendere un attimo!*

**Posso farle qualche domanda a questo proposito?**

*INT: rispondere quanto segue solo se l'intervistato lo chiede esplicitamente:*

*INT: le Sue risposte sono tutelate da anonimato e trattate nel rispetto delle severe **norme sulla protezione dei dati**.*

**Screening/quote**

**S1**

**Sesso:**

uomo .....1  
donna .....2

**S2**

**Mi può dire in che anno è nato?**

anno di nascita: \_ \_ \_ \_

**S3**

**Regione**

*EDV: ab Adresse. Für die Auswertung Zuteilung zu den 7 Grossregionen des BFS.*

Svizzera tedesca.....1  
Svizzera francese .....2  
Ticino.....3

**Introduzione**

**F1**

**Come è il Suo attuale stato di salute generale?**

*INT: leggere a voce alta, [kA]*

ottimo	1
buono	2
mediocre	3
non buono	4
pessimo	5

**F2**

**Nella Sua famiglia o tra i Suoi amici c'è qualcuno che ...**

*INT: leggere a voce alta, [kA]*

	si (1)	no (2)
... è molto anziano? (80 anni e oltre)		
... ha una malattia incurabile?		
... è deceduto di recente?		

**F3**

**La prossima domanda si riferisce al Suo interesse per gli argomenti che riguardano la salute. Vorrei sapere se Lei si informa in modo puntuale su argomenti di salute.**

*(cioè Le interessa, cerca informazioni, chiede a qualcuno), [kA]*

si .....	1
no .....	2

*EDV: Falls F3=1*

**F3a**

**Se desidera saperne di più su un dato argomento che riguarda la salute, dove si informa?**

**Le elenco una serie di possibilità. La prego di dirmi se usa questa possibilità per**

**informarsi su determinati argomenti di salute.**

*INT: leggere a voce alta, può dare più risposte, [WN]*

	si (1)	no (2)
giornali o riviste		
rivista settoriale, di un'associazione, riservata a soci		
trasmissioni TV		
Internet		
parlarne con parenti o amici (ambiente privato)		
parlarne con colleghi di lavoro (ambiente professionale)		
parlarne con il medico		
opuscoli in ospedale, casa per anziani, casa di cura, sala d'aspetto		
informazioni fornite da organizzazioni di pazienti o altre associazioni (p.es. Lega cancro, Spitex)		
informazioni in farmacia		
altre fonti		

**Atteggiamento verso la morte / fase terminale della vita (livello comportamentale)**

**F4**

**Ha mai parlato con qualcuno a proposito della morte o dell'ultima fase della propria vita ?**

*INT: leggere a voce alta, 1 sola risposta, [kA]*

- si.....1
- no.....2

EDV: Falls F4=1

**F4a**

**Con chi?**

*INT: leggere a voce alta, può dare più risposte, [WN, kA]*

- partner.....1
- genitori, nonni.....2
- figli.....3
- amici / altri parenti.....4
- medico.....5
- prete / padre spirituale.....6
- infermieri.....7
- qualcuno di un'organizzazione.....8
- altre persone.....9

**F5**

**Lei sa che cosa è la direttive anticipata?**

*[kA]*

- si.....1
- no.....2

EDV: Falls F5=1

**F5a**

**Ha compilato e depositato una direttive anticipata?**

*[kA]*

- si.....1
- no.....2

**Notorietà delle cure palliative tra la popolazione svizzera (livello di conoscenza)**

**F6**

**Ha già sentito parlare di cure palliative?**

*[kA]*

- si .....1
- no .....2

EDV: Falls F6=1

**F6a**

**Dove ha incontrato questo concetto?**

INT: può dare più risposte, non leggere ad alta voce, [WN]

giornale / rivista	1
rivista settoriale, di un'associazione, riservata a soci	2
trasmissione, programma in televisione	3
in Internet	4
sentito dire da parenti o amici (ambiente privato)	5
sentito dire da colleghi sul lavoro (ambiente professionale)	6
informazioni del medico	7
opuscoli in ospedale, casa per anziani, casa di cura, sala d'aspetto	8
informazioni fornite da organizzazioni di pazienti o altre associazioni (p.es. Lega cancro, Spitex)	9
informazioni in farmacia	10
altre fonti	11

EDV: Falls F6=2 oder kA

**F6b**

**Ha mai sentito parlare di medicina palliativa?**

[kA]

si .....	1
no .....	2

EDV: Falls F6b=1

**F6c**

**Dove ha letto o sentito questo concetto?**

INT: può dare più risposte, non leggere ad alta voce, [WN]

sul giornale / rivista	1
rivista settoriale, di un'associazione, riservata a soci	2
trasmissione, programma in televisione	3
in Internet	4
sentito dire da parenti o amici (ambiente privato)	5
sentito dire da colleghi sul lavoro (ambiente professionale)	6
informazioni del medico	7
opuscoli in ospedale, casa per anziani, casa di cura, sala d'aspetto	8
informazioni fornite da organizzazioni di pazienti o altre associazioni (p.es. Lega cancro, Spitex)	9
informazioni in farmacia	10
altre fonti	11

INT: leggere a voce alta

**Le spiego brevemente che cosa si intende per cure palliative perché le prossime domande si riferiscono a questo concetto.**

Le cure palliative sono un servizio sanitario fornito alle persone con una malattia incurabile. Anche se non è più possibile guarire, si può fare ancora molto.

Le cure palliative comprendono la terapia medica e le cure infermieristiche contro il dolore. Se necessario, si ricorre anche all'assistenza psicologica e spirituale.

Con le cure palliative si assistono individualmente i malati e i loro familiari. Il malato può fare ricorso alle cure palliative sia che si trovi in ospedale, in una casa per anziani, in una casa di cura o nella propria abitazione.

Le cure palliative non hanno nulla a che vedere con l'assistenza al suicidio che pone fine prematuramente alla vita. L'obiettivo delle cure palliative è di alleviare la sofferenza della persona malata, qualunque sia la sua età e la sua diagnosi, per permettergli la miglior qualità di vita possibile fino al termine dei suoi giorni.

**F7**

**Nelle prossime domande vorrei esaminare le varie proposte di cure palliative. Vorrei sapere se conosce le seguenti:**

*INT: leggere a voce alta, può dare più risposte, [kA]*

si (1) no (2)

- Casa Hospice
- Unità di cure palliative (all'interno degli ospedali)
- Servizi mobili di cure palliative
- Servizi di consulenza

**Atteggiamento verso le cure palliative (livello di opinione)**

**F8**

**In Svizzera le persone muoiono in prevalenza nelle case per anziani o nelle case di cura. Al secondo posto per frequenza muoiono in ospedale. E molto meno di frequente muoiono a casa o in un altro luogo.**

**Dove vorrebbe poter morire Lei, se potesse scegliere?**

*INT: leggere a voce alta, una sola risposta, [WN, kA]*

- a casa.....1
- in ospedale.....2
- in casa per anziani/cura.....3
- nel casa Hospice.....4
- altrove.....5

**F9**

**Se avesse una malattia incurabile farebbe ricorso alle cure palliative se ne avesse l'opportunità?**

*EDV: Wenn Frage F1 mit «schlecht» oder «sehr schlecht» beantwortet, dann "Würden Sie Palliativ Care in Anspruch nehmen, wenn ... (siehe oben)*

*INT: leggere a voce alta, [WN, kA]*

- sicuramente sì .....1
- probabilmente sì.....2
- probabilmente no.....3
- sicuramente no.....4

EDV: Falls F9=1 oder 2

**F9a**

**Lei, o qualcun altro nella Sua famiglia, saprebbe a chi rivolgersi per avere le cure palliative?**

*INT: leggere a voce alta, [kA]*

- sì.....1
- no.....2

EDV: Falls F9a=1

**F9b**

**A chi si rivolgerebbe?**

*INT: non leggere ad alta voce, può dare più risposte, [kA]*

medico di famiglia.....	1
infermieri della casa per anziani/di cura.....	2
medico o infermiere all'ospedale.....	3
allo Spitex /Spitex speciale (per es. Oncospitex).....	4
a un'organizzazione .....	5
ad altri.....	6

*EDV: Falls F9b=5, offene Frage*

**F9c**

**A quale organizzazione di preciso?**

---

**F10**

**Supponiamo che avesse una malattia incurabile. Lei farebbe ricorso all' assistenza al suicidio? Per l'assistenza al suicidio intendo: prescrivere e fornire un medicinale che il malato può prendere per suicidarsi (per es. tramite un'organizzazione come Exit o Dignitas).**

*INT: leggere a voce alta, [WN, kA]*

si.....	1
no.....	2

**F11**

**Lei crede che si debbano offrire le cure palliative a tutte le persone gravemente ammalate e in fase terminale?**

*INT: leggere a voce alta, [WN, kA]*

Assolutamente si.....	1
Credo piuttosto di sì.....	2
Credo piuttosto di no.....	3
Assolutamente no.....	4

**E per finire mi servirebbe qualche indicazione per la statistica.**

**Statistica**

**S4, [kA]**

**Innanzitutto mi può dire se Lei vive ...**

solo?.....	1
in coppia senza figli.....	2
in coppia con figli .....	3
da solo con figli (genitore single).....	4
insieme a uno / due genitori.....	5
o vive in altro modo (per es. divide l'appartamento con fratelli, sorelle amici, compagni di studio).....	6

**S5, [kA]**

**La prossima domanda riguarda invece la formazione o gli studi conclusi con un attestato, diploma o laurea. Qual è il titolo di formazione/studio più elevato che ha conseguito?**

*INT: non leggere ad alta voce/1 sola risposta*

*INT: CONSEGUITO = con diploma, attestato, laurea!*

nessuno .....	1
scuola elementare .....	2
scuola media.....	3
formazione empirica (con contratto di formazione) .....	4
formazione o scuola professionale.....	5
scuola di diploma o scuola di formazione generale.....	6
scuola commerciale, diploma di commercio.....	7
maturità professionale .....	8
liceo, ginnasio, magistrali .....	9
scuola specializzata superiore (scuola per infermieri, assistente medico tecnica), scuole per tecnici .....	10
formazione prof. superiore con diploma di maestro, attestato federale o equivalenti.....	11
scuola universitaria professionale .....	12
università, politecnico .....	13

**S6, [kA]**

**A quale confessione o religione appartiene?**

chiesa protestante ed evangelico - riformata .....	1
altre chiese evangeliche e chiese libere.....	2
chiesa cattolico romana.....	3
chiesa cattolico-cristiana.....	4
chiesa cristiana ortodossa.....	5
altre comunità cristiane.....	6
comunità di confessione ebraica.....	7
comunità islamiche .....	8
altre chiese e comunità religiose.....	9
senza confessione o religione .....	10

**E con questo abbiamo finito.**

**Signora/signor ... La ringrazio cordialmente di aver risposto alle mie domanda.  
Buona giornata/serata.**